

УДК 811.133.1'42

DOI 10.52928/2070-1608-2023-68-3-28-33

ПРОСОДИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭМФАТИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ПОЛЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

А.Л. ВОЛКОВА

(Минский государственный лингвистический университет)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8645-8463>

В статье на материале полемиического дискурса обсуждается проблема просодических средств выражения эмфазы во французском языке. Разграничиваются два вида эмфазы – локальная (лексическая) и глобальная (супралексическая), анализируются просодические характеристики глобальной эмфазы. Показывается, что в отличие от лексической, супралексическая эмфаза находит отражение в просодической организации фразы в целом. На основе результатов слухового и акустического анализа высказываний предлагается классификация тональных контуров, выражающих глобальную эмфазу, и описываются акцентно-мелодические и динамические характеристики компонентов структуры контура – предцентровой части и ядерного тона, не получившие до настоящего времени освещения в трудах по просодии французской речи.

Ключевые слова: полемиический дискурс, предцентровая часть, просодия, тональный контур, фонетика, эмфаза, ядерный тон.

Введение. Повышение интереса исследователей к проблемам прагматики и дискурса привело к пониманию того, что для изучения реального функционирования языка в человеческом обществе просодические единицы и явления необходимо исследовать в дискурсе, а не в изолированных высказываниях.

В устном дискурсе, кроме выражения иллокутивных и модально-эмоциональных значений, просодия активно участвует в организации интеракции его участников (служит сигналом смены коммуникативных ролей, регулирует отношения между собеседниками, выступает эффективным средством выражения коммуникативной структуры высказывания и т.д.), а также указывает на эмоциональную вовлеченность говорящего и адресата, т. е. на эмфатический компонент содержания. Изучение просодических средств выражения эмфазы в устном дискурсе является актуальным в связи с повышенным вниманием к языковой личности, а также средствам воздействия на языковую личность. Кроме того, в связи с развитием компьютерных технологий, созданием систем взаимодействия человека и машины, появилась необходимость исследования средств выражения вовлеченности говорящего, его отношения к содержанию высказывания, собеседнику, ситуации общения.

Несмотря на то, что просодические средства выражения эмфазы изучаются многими лингвистами (О. Багу, 2001; Ж. Каелен-Омон, 2005; А. Лашере, 2011; В. Оберже, 2010; С. Эрман-Дюжарден, 2010, Р. Патерностро, 2014 и др.), на сегодняшний день на материале французского языка еще не проводилось детальных исследований определенного дискурсивного жанра, направленных на выявление просодической организации эмфатических высказываний. Предшествующие исследования эмфатических высказываний во французском языке были посвящены лишь эмфатическим тонам. П. Делаттр первым описал эмфатический тон «импликации» [1], который позже исследовался в работах М. Росси [2], Ф. Мартена [3], П. Мертенса [4]. К. Порт рассматривала тон «импликации» в аргументативном дискурсе [5], однако изучение всего просодического контура эмфатических высказываний не проводилось.

Цель исследования – выявление разновидностей тональных контуров эмфатических высказываний в полемиическом дискурсе. Для достижения цели предполагается решить следующие задачи: 1) выявить эмфатические высказывания; 2) описать выявленные типы и виды ядерных тонов в эмфатических высказываниях; 3) выявить и описать признаки предцентровой части эмфатических высказываний.

Эмфаза направлена на выражение говорящим высокого уровня информационной и эмоциональной значимости компонентов текста. Эмоциональный компонент эмфазы связан с передачей эмоциональной вовлеченности говорящего и обусловленной этим эмоциональной напряженности: «Эмфаза – это усиление эмоциональной выразительности речи, достигающееся сменой интонации и применением различных риторических фигур»¹. Рациональный компонент эмфазы позволяет выделять «важные в смысловом отношении части высказывания (группы слов, слова или части слова), обеспечивающие экспрессивность речи»².

Французские лингвисты считают необходимым разграничивать **лексическую** эмфазу, при которой просодические характеристики не выходят за рамки отдельного слова [6, с. 50] (что соответствует точечной эмфатической фокализации (ponctuelle) у А. ди Кристо [7, с. 277]) и **супралексическую** эмфазу, при которой просодические характеристики находят отражение в просодической структуре фразы в целом [6, с. 50] (глобальная эмфатическая фокализация (de cumul) у А. ди Кристо [7, с. 277]).

Основная часть. Материалом для исследования послужили записи дебатов с участием общественно-политических деятелей и журналистов (Laurent Ruquier, Léa Salamé, Eric Zemmour, Marine le Pen, Charles Consigny, Ayméric Caron, Yann Moix, Christine Angot) на французском радио и телевидении. Выбор полемиического дискурса

¹ Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. – М.: Азбуковник, 2000. – С. 911.

² Лингвистический энциклопедический словарь / Ин-т языкознания АН СССР; гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Сов. энцикл., 1990. – С. 592.

является не случайным. Для изучения просодических средств выражения эмфазы интерес представляют типы дискурса, в которых коммуникативная цель заключается не только и не столько в изложении информации, сколько в оказании определенного воздействия на адресата, в изменении его точки зрения, мнения, системы убеждений путем особой организации информации, регулирования интеракции, апеллирования к рациональному и эмоциональному.

Общая продолжительность звучащего материала составила 90 мин. Средняя продолжительность проанализированных отрывков: 1120 с. Анализу подвергалась просодическая организация высказываний с глобальной эмфазой.

Исследование осуществлялось методами аудитивного и электроакустического анализа. В задачи первого этапа слухового анализа входило определение эмфатических утвердительных высказываний, а также выявление высказываний с локальной и глобальной эмфазой. Первый этап исследования проводился с участием двух групп информантов: в первую группу входили наивные носители французского языка (5 чел.), во вторую – специалисты-преподаватели французского языка Минского государственного лингвистического университета (3 чел.). Сначала информанты прослушивали отрывки предложенного материала и определяли эмфатические утвердительные высказывания. Далее информанты прослушивали эмфатические утвердительные высказывания и отмечали участки высказываний, содержащие эмфатическую интонацию. В результате анализа ответов информантов было выделено две группы тональных контуров: 1) тональный контур, в котором происходит выделение одного элемента высказывания (если в высказывании информантами было выделено только одно слово), что соответствует локальной эмфазе; 2) тональный контур, являющийся носителем глобальной эмфазы (если целое высказывание было отмечено как эмфатическое).

На втором этапе слухового анализа группа информантов, состоящая из специалистов-фонетистов Минского государственного лингвистического университета, прослушала отобранный материал (эмфатические утвердительные высказывания с глобальной эмфазой) и осуществила их просодическую транскрипцию. В тональном контуре выделялись следующие компоненты: ядерный тон (соответствует изменению высоты голоса на главноударном слоге синтагмы), предцентровая часть и заядерная часть (при наличии). Посредством аудитивного анализа определялось: 1) для всей фразы: общее направление изменения высоты голоса, перцептивно осязаемое увеличение интенсивности, общий тональный уровень; 2) для ядерных тонов: высотно-тональный уровень (низкий, средний, высокий, сверхвысокий); направление изменения высоты голоса (восходящее, нисходящее, восходяще-нисходящее); интервал (узкий, широкий, полный); характер движения тона (равномерный/неравномерный, плавный/резкий); скорость изменения высоты голоса (быстрая/умеренная); наличие/отсутствие интенсификации и значительного удлинения ядерного слога; 3) для предцентровой части: высотно-тональный уровень, направление изменения высоты голоса, наличие/отсутствие перцептивно релевантного контраста между предударным и ударным слогами, а также между ударным и следующим безударным слогами, тип мелодического изменения на ударных слогах (статический/кинетический). Кроме того, указывалось инициальное выделительное ударение.

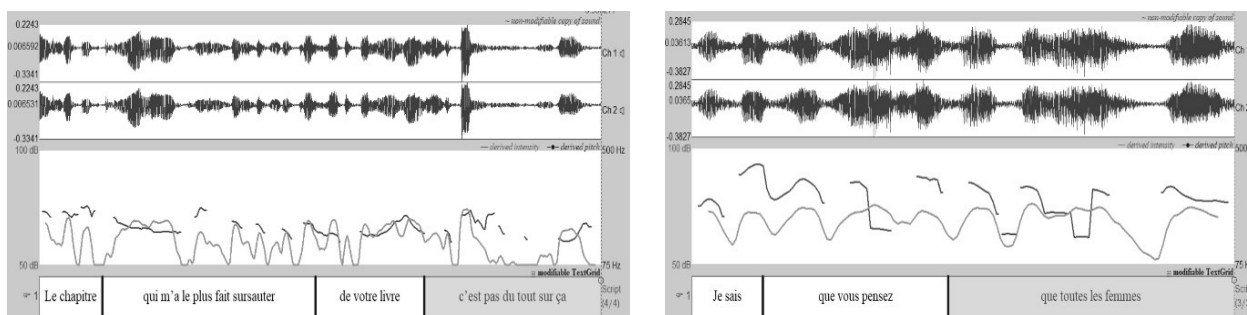
В задачу электроакустического анализа входило определение акустических коррелятов выявленных разновидностей тональных контуров. Электроакустический анализ проводился на персональном компьютере с использованием специализированной программы для анализа речи Praat (v. 6.0.33).

Анализ высказываний с глобальной эмфазой позволил выделить два вида высказываний: 1) **без изменения прототипической структуры тонального контура**, при которой в тональном контуре невозможно вычленить отдельный элемент, берущий на себя всю эмоциональную нагрузку; 2) **с изменением прототипической структуры тонального контура**, при которой происходит изменение ядерной и/или предцентровой части высказывания.

В первом виде тонального контура эмфатический компонент высказывания распределяется на все слоги тонального контура, что достигается:

1. Посредством более *высокого общего тонального уровня безударных слогов*:

(1) *Je sais que vous pensez que toutes les femmes et toutes les femmes journalistes font la psychanalyse de bazar* (рисунок 1, б). Общее повышение тонального уровня, при котором оратор почти переходит на крик, выражая негодование, при этом сохраняется характерный для французского утвердительного высказывания восходяще-нисходящий контур. Средняя частота безударных слогов данного диктора (Léa Salamé) составляет 227 Гц (рисунок 1, а), в то время как в данном высказывании средняя частота безударных слогов – 317 Гц (см. рисунок 1, б).



а – ЧОТ нейтрального высказывания

б – увеличение ЧОТ

Рисунок 1. – Интонаграмма фраз одного диктора (Léa Salamé)

2. Посредством *общего повышения интенсивности*:

(2) *S'il n'y avait pas eu les négociations de l'État français, tout ce que vous dites n'auraient pas suffi.* – Оратор говорит, не повышая общий тональный уровень, однако каждый слог произносится с большей интенсивностью.

В исследованном материале установлено, что на фоне увеличения общего тонального уровня некоторые высказывания сочетаются с большим количеством инициальных ударений, что придает более яркую эмфатическую окраску высказыванию:

(3) *Le 'pacifisme c'est se 'soumettre à l'ennemi et se 'soumettre aux 'dominants*³.

Второй тип глобальной эмфазы приводит к **изменению предцентровой и/или ядерной части тонального контура**. В результате перцептивного и акустического анализа были выделены следующие виды контуров, являющиеся носителями глобальной эмфазы:

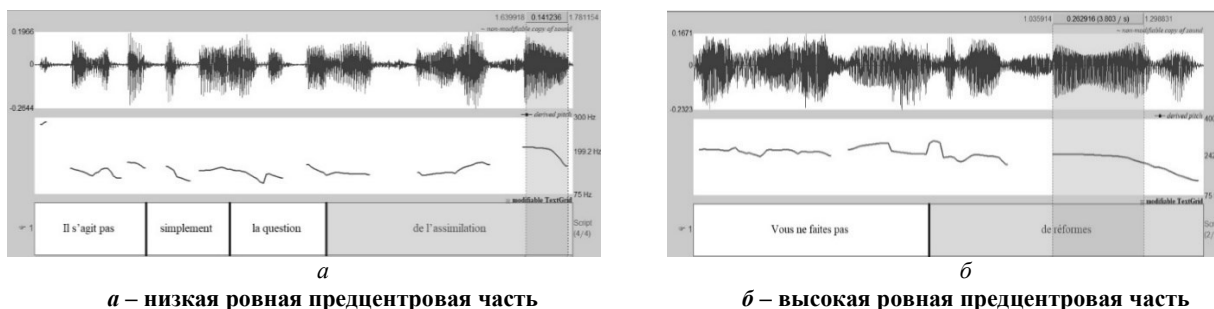
1. Контур с нисходящим ядерным тоном

Нисходящий ядерный тон в высказываниях с глобальной эмфазой представлен в исследуемом материале тремя разновидностями: 1) замедленно-ускоренный «растянутый» тон широкого интервала; 2) замедленно-ускоренный крутой нисходящий тон; 3) равномерно нисходящий тон, присущий нейтральным (неэмфатическим) высказываниям. При этом предцентровая часть является релевантной для восприятия глобальной эмфазы в сочетании с первым и третьим видами ядерных тонов.

Исследование показало, что в эмфатических высказываниях начало нисходящего движения *замедленно-ускоренного «растянутого» тона широкого интервала* начинается с высокого или сверхвысокого регистра. В высказываниях с глобальной эмфазой такой тон сочетается с парантетической предцентровой частью. Ровное движение тона в предцентровой части наблюдается либо в низком регистре (пример 4), либо в высоком регистре (пример 5):

(4) *Il s'agit pas simplement la question de l'assimila[^]tion.* (рисунок 2, а);

(5) *Vous ne faites pas de ré[^]formes !* (рисунок 2, б).



а – низкая ровная предцентровая часть

б – высокая ровная предцентровая часть

Рисунок 2. – Интонограмма фраз с ровной предцентровой частью и эмфатическим нисходящим тоном широкого интервала

В ходе исследования эмфатических высказываний было выявлено большое количество контуров со смещением ядерного замедленно-ускоренного нисходящего тона широкого интервала с последнего слова на середину синтагмы, в которых присутствует заядерная часть, произносимая с парантетической интонацией:

(6) *Les Arabes re[^]fusent cette proposition.*

Анализ показал, что при замедленно-ускоренном крутом нисходящем ядерном тоне предцентровая часть может быть представлена разными конфигурациями. Так, в некоторых высказываниях с глобальной эмфазой замедленно-ускоренный нисходящий ядерный тон сочетается с восходяще-нисходящей предцентровой частью:

(7) *Ce qui est extraordinaire dans ce pa[^]ssage.*

В отобранном материале было выявлено, что *ядерный равномерно нисходящий тон*, присущий нейтральным высказываниям, сочетается с маркированной (не прототипической) предцентровой частью. Так, одним из выделенных видов маркированной предцентровой части является скользящий предцентр, представленный скольжением вниз на ударных слогах:

(8) *C'est éc[^]rit dans la dépê[^]che de l'In[^]see !* (рисунок 3)

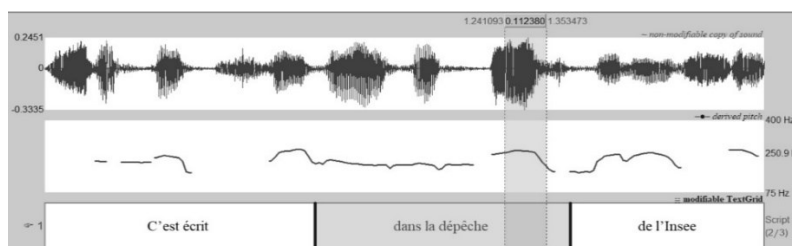


Рисунок 3. – Интонограмма фразы со скользящей предцентровой частью и нейтральным ядерным тоном

³ Используемая просодическая транскрипция: / – равномерно восходящий тон, \ – равномерно нисходящий тон, / – восходяще-нисходящий тон, > – ровный тон, ↑ – резко восходящий тон, \ – замедленно-ускоренный «растянутый» тон, \ – замедленно-ускоренный тон, ' – инициальное ударение.

Показателем маркированной предцентровой части является также большая плотность ударений и более короткие акцентные группы [8, с. 386]. В ходе исследования было установлено, что высокая плотность ударений достигается за счет большого количества инициальных ударений:

(9) Et **'troisièmement**, c'est **'vous** qui **trafiquer** les **'chiffres** et je vais **'expliquer** **'très** simple^{ment}.

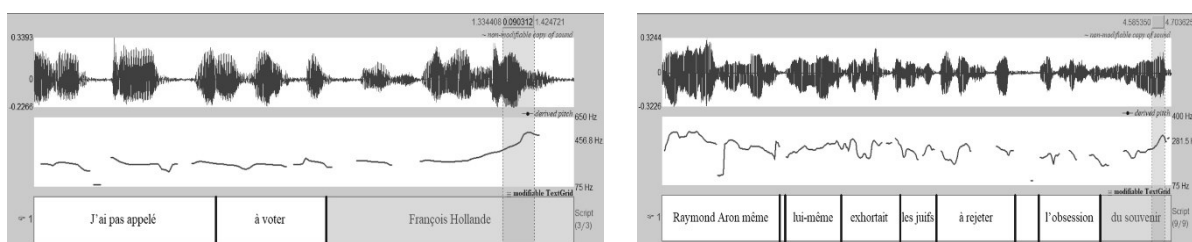
(10) Il dit la **'malfaisance**, la **'malfaisance** **'absolue** du régime de Vichy, **reconnu** à la fois **'responsable** et **'coupable**, l'action de Vichy est **'nuisible** et tous ces chefs sont **condamnables**.

II. Контур с восходящим ядерным тоном

В исследуемом материале были выявлены следующие разновидности ядерных восходящих тонов: 1) равномерно восходящий тон, достигающий высокого или сверхвысокого уровня; 2) резко-восходящий тон средне-высокого и высокого регистров. Установлено, что такие тоны сочетаются с парантетической предцентровой частью (пример 11). Кроме того, среди эмфатических высказываний был выявлен тональный контур, описанный А. ди Кристо [7, с. 279], с повышением на первом слоге предцентровой части, за которым следует ровная предцентровая часть, завершающаяся резко-восходящим терминальным тоном (пример 12):

(11) J'ai pas appelé à voter François Ho^{llande} ! (рисунок 4, а);

(12) **'Raymond Aron même**, lui-même, exhortait les juifs à rejeter l'obsession du souve^{nir}. (рисунок 4, б).



а – ровная предцентровая часть

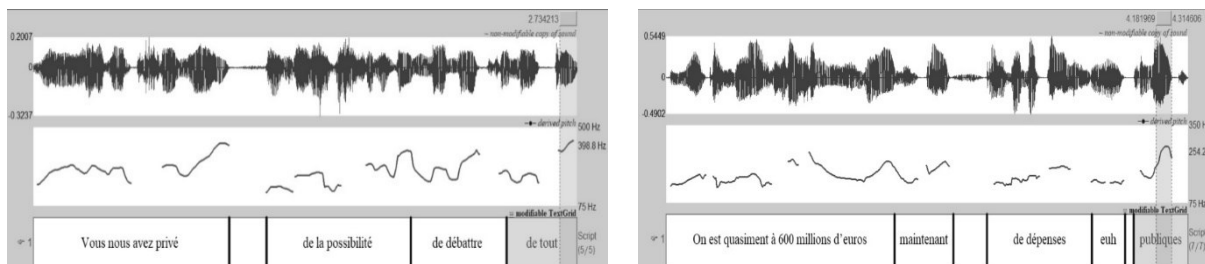
б – контур в виде «колыбели»

Рисунок 4. – Интонограмма фразы с резко-восходящим ядерным тоном до высокого уровня

Было установлено, что в эмфатических высказываниях равномерно восходящий тон, достигающий высокого или сверхвысокого регистра (пример 13), а также резко-восходящий тон (пример 14) сочетается с восходяще-нисходящей предцентровой частью:

(13) Vous nous avez privé de la possibilité de débattre de **/tout** ! (рисунок 5, а);

(14) On est quasiment à 600 millions d'euros maintenant de dépenses pu^{bliques}. (рисунок 5, б).



а – равномерно восходящий ядерный тон

б – резко восходящий ядерный тон

Рисунок 5. – Интонограмма фразы с восходящим ядерным тоном

Кроме того, было выявлено, что эмфатические высказывания с равномерно восходящим ядерным тоном среднего регистра сочетаются с контрастной предцентровой частью. Для определения контрастной предцентровой части вычислялся мелодический контраст между ударным и следующим безударным слогами [9, с. 120]:

(15) Je l'ai ga^{gné} pas large^{ment}. – Положительный тональный перепад «справа» составил 121 Гц.

(16) La bataille a été a^{ssez} diffi/cile. – Положительный тональный перепад «справа» – 233 Гц.

III. Контур с восходяще-нисходящим ядерным тоном

В результате исследования было установлено, что сложный восходяще-нисходящий тон в эмфатических высказываниях реализуется в средневысоком и высоком регистрах. Такой терминальный тон сочетается с восходяще-нисходящей предцентровой частью (что соответствует нейтральной предцентровой части). В слогах, являющихся экспонентами сложного тона, наблюдается значительное увеличение длительности ударного гласного (пример 17). Кроме того, при реализации сложного восходяще-нисходящего тона нередко возникает заударный звук [ə] (пример 18):

(17) Mais alors acceptez qu'un écrivain puisse les écou^{ler} ! (рисунок 6);

(18) Aux législatives, votre candidate dans l'E^lssonne, qui s'appelle Farida Amrani, a accueilli pour le deuxième ^Λtour^², sans rien ^Λdire^², les voix de Dieudonné qui s'étaient désistées pour elle.

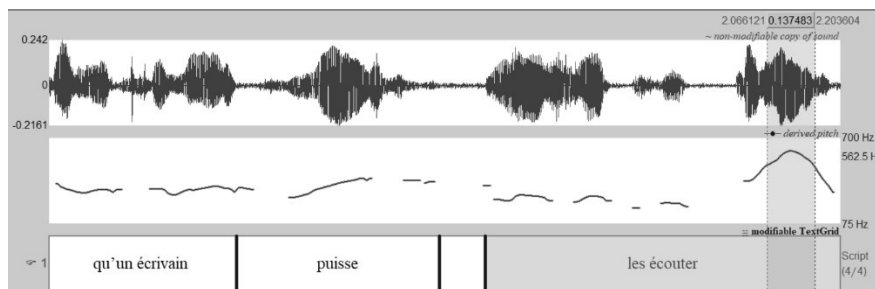


Рисунок 6. – Интонограмма сложного восходяще-нисходящего тона во французском языке

IV. Контур с ровным ядерным тоном

В исследованном материале были выявлены эмфатические высказывания, в которых ровный ядерный тон сочетается с ровной предцентровой частью:

(19) *Vous n'êtes pas histo> rien.*

Количественное распределение структурных разновидностей тональных контуров в эмфатических высказываниях (таблица) показывает, что достаточно часто (18%) в эмфатической речи ораторы используют большое количество инициальных ударений, что, как представляется, связано с желанием придать значимость выдвигаемым аргументам с целью убедить собеседника в своей правоте.

Таблица. – Структурные разновидности тональных контуров в эмфатических высказываниях полемического дискурса, %

Терминальный тон		Предцентровая часть		%
Направление движения	Характер изменения высоты голоса	Разновидность		
Нисходящее	Замедленно-ускоренный растянутый тон	Ровная	низкий регистр	7
			высокий регистр	3
	Замедленно-ускоренный крутой тон	Ровная		4
			Скользящая	3
		Восходяще-нисходящая	с неконечной позицией терминального тона	10
			с конечной позицией терминального тона	6
Равномерно-нисходящий тон	Скользящая		8	
		С большим количеством инициальных ударений	18	
Восходящее	Равномерно восходящий тон	Ровная	3	
		Восходяще-нисходящая	2	
		Контрастная	12	
	Резко-восходящий тон	Ровная	с повышением тонального уровня на первом слоге	3
			без повышения тонального уровня на первом слоге	6
Восходяще-нисходящая		5		
Восходяще-нисходящее		Восходяще-нисходящая	4	
Ровное		Ровная	6	

Заключение. Таким образом, анализ эмфатических высказываний показал, что они характеризуются большим разнообразием тональных контуров.

Глобальная эмфаза, находящая отражение в просодической организации фразы в целом, подразделяется на два типа: глобальная эмфаза без изменения прототипического тонального контура (выраженная посредством общего повышения ЧОТ и/или интенсивности); глобальная эмфаза с изменением тонального контура, представленная: 1) нисходящим ядерным тоном в виде замедленно-ускоренного «растянутого» падения широкого интервала с высокого/сверхвысокого уровня в сочетании с выравниванием предцентровой части по нижнему или верхнему уровню, замедленно-ускоренного тона в сочетании с восходяще-нисходящей, ровной или скользящей предцентровой частью; равномерно нисходящего тона в сочетании со скользящей предцентровой частью и предцентровой частью с большим количеством инициальных ударений; 2) восходящим ядерным тоном в виде равномерно восходящего движения тона в сочетании с ровной, восходяще-нисходящей или контрастной предцентровой частью; резко-восходящего тона сложной конфигурации в сочетании с ровной или восходяще-нисходящей предцентровой частью; 3) сложным восходяще-нисходящим тоном с восходяще-нисходящей предцентровой частью; 4) ядерным ровным тоном в сочетании с ровной предцентровой частью.

Признаками эмфатической предцентровой части является её выравнивание перед эмфатическим тоном, большая плотность ударений и более короткие акцентные группы, наличие нисходящего тона на неконечных ударных слогах синтагмы, а также мелодический контраст между ударным и следующим безударным слогами.

Перспективными представляются дальнейшие исследования, направленные на определение функциональной дистрибуции эмфатических тональных контуров в полемическом дискурсе.

Результаты, представленные в статье, были апробированы на 6-й международной научно-практической конференции «Романистика в эпоху полилингвизма», организованной Московским государственным лингвистическим университетом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Delattre P. Les dix intonations de base du français // French review. – 1966. – С. 1–14.
2. Rossi M. L'intonation, le système du français : description et modélisation. – Paris: Ophrys, 1999. – 237 p.
3. Martin P. Intonation in spontaneous speech in French // Proceedings of the 14th ICPHS. – San Francisco: Cambridge, 1999. – Vol. 1. – P. 17–20.
4. Mertens P. Syntaxe, prosodie et structure informationnelle : une approche prédictive pour l'analyse de l'intonation dans le discours // Travaux de Linguistique. – Paris: De Boeck Supérieur, 2008. – Vol. 56(1). – P. 87–124.
5. Portes C. Prosodie et économie du discours: Spécificité phonétique, écologie discursive et portée pragmatique de l'intonation d'implication. – Marseille: Université de Provence-Aix-Marseille I, 2004 – 284 p.
6. Bagou O. Validation perceptive et réalisations acoustiques de l'implication emphatique dans la narration orale spontanée // Cahiers de linguistique française. – 2001. – Т. 23. – P. 39–59.
7. Di Cristo A. Les musiques du français parlé: Essais sur l'accentuation, la métrique, le rythme, le phrasé prosodique et l'intonation du français contemporain. – Berlin: Walter de Gruyter, 2016. – 522 p.
8. Selting M. Emphatic speech style mdash; with special focus on the prosodic signalling of heightened emotive involvement in conversation // Journal of pragmatics. – Netherlands: Elsevier, 1994. – Т. 22. – №. 3-4. – P. 375-408.
9. Морозова Л.П. Индивидуальная вариативность речевой мелодии в системе языка. – Минск: МГЛУ, 2007. – 272 с.

Поступила 05.12.2022

PROSODIC CHARACTERISTICS OF EMPHATIC STATEMENTS IN FRENCH POLEMICAL DISCOURSE

A. VOLKOVA
(Minsk State Linguistic University)

The article discusses the problem of prosodic means of expressing emphasis in French on the basis of polemical discourse. Two types of emphasis are distinguished - local (lexical) and global (supralexical) and the prosodic characteristics of global emphasis are analyzed. It is shown that, unlike the lexical one, the supralexical emphasis is reflected in the prosodic organization of the phrase as a whole. Based on the results of auditory and acoustic analysis of utterances, a classification of tonal contours expressing global emphasis is proposed, and the accent-melodic and dynamic characteristics of the components of the contour structure – the pre-nuclear part and the nuclear tone, which have not yet received coverage in works on the prosody of French speech, are described.

Keywords: polemical discourse, pre-nuclear part, prosody, tonal contour, phonetics, emphasis, nuclear tone.